



第七十七届会议

议程项目 138

2023 年拟议方案预算

关于黎巴嫩问题特别法庭 2022 年补助金的使用情况和 2023 年 补助金申请的报告

秘书长的报告

摘要

秘书长在上次请求为黎巴嫩问题特别法庭提供补助金(A/76/522)时,概述了法庭 2021 年的司法进展情况,提供了关于法庭面临的财政挑战的资料,并请大会核准为 2022 年批款 830 万美元,作为补助金。

大会第 76/246 A 号决议在 2022 年方案预算第 8 款(法律事务)下批款 600 万美元,作为 2022 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间补助金,用于补充法庭的自愿财政资源。大会请秘书长在大会第七十七届会议主要会期期间,在关于 2021 年方案预算的财务执行情况报告中提供关于最后支出和未支配余额及其退还会员国情况的详细资料。

在本报告中,秘书长概述了法庭 2022 年的进展情况,包括法庭在 2022 年完成主要司法活动后过渡到有限余留阶段以及通过和执行一项完成工作计划从而使法庭在 2023 年底最后关闭的进展情况。此外,秘书长还介绍了法庭财务状况和 2022 年补助金预计使用情况和法庭 2023 年预算,并请大会核准为法庭 2023 年的活动提供 300 万美元的最后补助金批款。



一. 导言

1. 黎巴嫩问题特别法庭是在安全理事会第 1757(2007)号决议通过后设立的，目的是起诉 2005 年 2 月 14 日导致黎巴嫩前总理拉菲克·哈里里死亡及其他人伤亡的攻击事件的负责人。法庭的管辖权还包括法庭对与 2005 年 2 月 14 日袭击事件“有关联”的其他袭击事件的司法认定。
2. 在其司法任务期间，法庭对参与 2005 年 2 月 14 日袭击的三人的角色进行了缺席审判，并判决对他们并处五项无期徒刑。这是法庭《规约》和《规则》规定的最重刑罚，反映了所犯罪行的性质及其对受害人和整个黎巴嫩社会的影响。
3. 根据第 1757(2007)号决议的附件，即《联合国和黎巴嫩共和国关于设立黎巴嫩问题特别法庭的协定》，法庭 51%的费用由各国自愿捐款承担，其余 49%由黎巴嫩政府承担。
4. 自秘书长上次报告(A/76/522)以来，法庭作出了重大努力，勤奋工作，以完成与 2005 年 2 月 14 日袭击事件有关的主要案件(STL-11-01)的司法程序。随着该案于 2022 年 3 月和 6 月作出上诉判决和量刑判决，在所谓“关联案件”因资金不足而搁置的情况下，法庭已完成了提交其审理的司法工作，并于 2022 年 7 月 1 日进入余留事项处理阶段。
5. 与此同时，联合国和黎巴嫩政府商定了法庭的完成工作计划。除完成工作计划外，预计法庭将在 2022 年 7 月 1 日至 2023 年底期间履行有限的余留职能，包括管理和保存记录和档案，支持保护证人和受害人，向国家主管部门提供协助，并回应索取信息的请求。法庭将于 2023 年底关闭。法庭已制定 2023 年预算，以确保最迟在 2023 年底完成余留职能并关闭。
6. 尽管大会为 2022 年提供了补助金，但法庭在上半年仍面临资金严重短缺的问题。为避免法庭在 2022 年初过早清理结束，黎巴嫩政府在面临经济挑战的情况下仍作出重大努力，认捐了 90 万美元，作为其分摊会费的一部分。与此同时，法庭也作出了非凡努力，上诉分庭承诺比原计划提前一个月作出上诉判决，从而能减少费用。法庭继续开展密集的筹资工作，并借助完成工作计划的新增惠益，得以筹集到足够资金，使其能够继续运作到 2022 年底。
7. 尽管 2022 年的资金短缺问题最终得到解决，但 2023 年的财务状况依然严峻。尽管潜在捐助者和法庭管理委员会之间进行了密集接触，但目前尚无为 2023 财政年度作出的认捐。本报告介绍法庭的最新进展和财务状况以及 2021 年和 2022 年补助金的使用情况。
8. 本报告还包含 2023 年法庭预算资料，并请大会核准为法庭 2023 年提供最后补助金批款 300 万美元。若 2023 年资金不足，会让法庭面临无法完成工作并在该年年底按时关闭的风险。履行余留职能和缩编活动至关重要，可确保最迟在 2023 年底有条不紊地关闭法庭，同时确保法庭为黎巴嫩人民和更广泛的国际刑事司法留下遗产。

二. 案卷方面的进展¹

A. 阿亚什等人案(STL-11-01)结案

9. 法庭的主要案件涉及黎巴嫩前总理受袭击事件，该袭击造成包括前总理在内的 22 人死亡，226 人受伤。法庭在指定律师参与的情况下缺席审判了五名被告。被告人是 Salim Jamil Ayyash、Mustafa Badreddine、Hassan Habib Merhi、Hussein Hassan Oneissi 和 Assad Hassan Sabra。检察官指控他们合谋实施恐怖主义行为，以及其他一些相关指控。在提交充分证据证明 Badreddine 先生死亡后，针对此人的诉讼程序在不造成妨碍的情况下终止。2020 年 8 月 18 日和 12 月 11 日，审判分庭作出判决，对阿亚什先生并处五项终身监禁，同时宣判其他三名被告无罪释放。

10. 在 2021 年全年针对其中两名无罪释放者 Merhi 先生和 Oneissi 先生进行上诉程序后，上诉分庭于 2022 年 3 月 10 日发布了检察官诉 Merhi 和 Oneissi 案(STL-11-01)的上诉判决。法庭推翻了对 Merhi 先生和 Oneissi 先生的无罪判决，判定他们被控的所有五项罪名成立。对他们定罪后，上诉分庭签发了逮捕令并启动了量刑程序。

11. 2022 年 6 月 16 日，上诉分庭在审议了各方的陈述和意见后，对 Merhi 先生和 Oneissi 先生合并判处五项无期徒刑。在量刑判决中，上诉分庭一致认定，Merhi 先生和 Oneissi 先生被定罪的罪行极为严重，检方提出的某些从重处罚情节已确定无疑。作出量刑判决后，法庭审理的主要案件(STL-11-01)的诉讼程序结束。

B. 继续搁置“关联的”阿亚什案(STL-18-10)

12. “关联”的阿亚什案(STL-18-10)涉及针对黎巴嫩政界人士马尔万·哈马德、乔治·哈维和埃利亚斯·穆尔的三次攻击，分别发生在 2004 年 10 月 1 日、2005 年 6 月 21 日和 2005 年 7 月 12 日。被告阿亚什先生被指控共谋实施恐怖主义行为，此外还有其他一些相关指控。

13. 如秘书长上一次报告所述，因资金不足，导致“关联”案(STL-18-10)诉讼程序在 2021 年 6 月审判日之前约两周时暂停。这些诉讼程序仍处于搁置状态，2022 年订正预算或 2023 年预算均未为其分配资源。

三. 完成工作计划

14. 回顾联合国在与安全理事会成员和黎巴嫩政府协商后，于 2021 年商定了法庭履行余留职能的框架以及余留职能的范围，主要限于：(a) 管理和保存法庭的记录和档案；(b) 向国家当局提供协助并对索取资料的要求作出回应；(c) 保护和支助受害人和证人(A/76/522，第 29 段)。已商定，法庭关闭后，联合国将成为法庭记录和档案的保管人。法庭的记录和档案将移交给联合国总部秘书处业务支助部档案和记录管理科保存和继续查阅。该移交将对档案和记录管理科提出额外要求。如需追加资源，将按照预算编制程序向大会提出资源提案。

¹ 除本报告所述活动外，2022 年还开展了与法庭审理的其他事项有关的司法工作。

15. 考虑到履行余留职能的框架，2022 年 6 月 20 日，联合国和黎巴嫩政府商定了完成工作计划，以便在 2023 年底最后完成工作并有条不紊地关闭法庭。

16. 根据法庭的订正司法时间表，完成工作计划规定，法庭的余留阶段将在法庭的司法工作完成，即主要案件(STL-11-01)的判决宣布后立即开始。因此，在 2022 年 6 月 16 日对主要案件(STL-11-01)作出上诉量刑判决后，法庭于 2022 年 7 月 1 日开始履行其余留职能。在余留阶段，法庭作为一个小型机构，工作人员数量有限。书记官长是唯一的专职高级官员，法官、检察官和辩护方办公室主任根据实际开展的工作按比例计薪。

17. 鉴于特别法庭余留职能的范围有限，联合国和黎巴嫩政府进一步商定，法庭余留阶段将在 2023 年底结束，为此需要在当前任务期限于 2023 年 2 月底届满后，将任务期限最后延长一次。根据设想，最后延长任务期限仅限于非司法任务，重点是完成非司法的余留职能。余留阶段有助于保障和保存法庭的档案、证据和遗产，并提供合理时间协助保护受害人和证人，向国家主管部门提供协助，并对索取资料的请求作出回应。

A. 余留职能和 2022 年缩编活动

18. 如上所述，法庭于 2022 年 7 月 1 日开始履行其余留职能。在余留阶段，法庭将致力于：(a) 完成尚未完成的司法活动；(b) 处理与保护和支助受害人和证人有关的问题；(c) 向国家主管部门提供协助并对索取资料的要求作出回应；(d) 管理和保存法庭的记录和档案；(e) 完成判决书的翻译工作；(f) 继续努力缩小法庭的规模并确保其遗产。

1. 司法活动的完成情况

19. 法庭将在 2022 年继续开展有限的司法活动。这些活动包括：完成年度报告；向黎巴嫩当局提供协助并对索取资料的要求作出回应；就黎巴嫩当局关于搜查和逮捕三名被定罪人的报告进行必要的司法修正；协助庭长、副庭长和法官完成其任务，并确保在其任务期满前妥善完成所有司法事项和司法档案；协助最后敲定法庭网站上的司法案文，作为法庭遗产，并视需要以三种语文提供。

2. 协助保护和支助受害人和证人

20. 法庭将维护紧急联络电话和保密的书记官处证人/受害人数据库，以及法庭与各国之间原已存在的搬迁协定。法庭还将进行风险评估，并视需要聘请专家顾问。正在持续讨论法庭关闭时保密的证人/受害人数据库可能的保管人，为此考虑到保护和(或)销毁问题，以期尽可能减少给证人和受害人造成风险。

3. 向国家主管部门提供协助并对索取资料的要求作出回应

21. 书记官处和检察官办公室将继续维护各自的数据库，以满足国家主管部门和(或)其他第三方对资料的要求，并处理对受害人和证人的保护和支助。在履行这一职能时，将适当考虑到此类请求涉及的记录所适用的安全和保密考量因素。

4. 记录和档案的管理和保存

22. 妥善管理和保存法庭的记录和档案，对于在余留阶段回应索取资料的要求、处理受害人和证人的保护和支助、确保资料安全以及保存法庭遗产至关重要。

23. 书记官处将维护法庭的司法数据库，以便履行这些职能并整理其保管的档案和记录，准备在法庭关闭时移交给联合国。

24. 整合并制备档案和记录的进程已经开始。2022 年 6 月司法程序结束后，各分庭和辩护方办公室立即开始向书记官处移交各自的数字和实物记录。据估计，90% 的非司法实物记录和 80% 的非司法数字记录现在都在书记官处。根据需要将其他机关的剩余记录移交书记官处的工作将于 2022 年第四季度完成。将实物记录打包成档案材料的工作也已经开始，并在整个 2022 年持续进行。

25. 书记官处将在余留阶段继续维护两大类记录，并做好准备在关闭时移交给联合国：

(a) 与法庭案件有关的司法记录以及与司法问责机制和工作人员上诉有关的记录，其中包括证物、存档资料、誉本、视听记录、信函和分庭的某些记录。这些司法记录采取数字记录和实物记录的形式；

(b) 非司法记录包括所有机关、辩护小组、参与诉讼的受害人的法律代理人、法庭之友检察官的记录以及法庭的行政记录。这些非司法记录采取数字记录和实物记录的形式。

26. 数字记录保存在复杂和高度专业化的数据库中，其中包括一个用于法庭司法记录的独特法院管理系统(法律工作流程系统)。目前正在规划从司法和行政系统提取数字记录并将其归档，以便最终移交给联合国，信息技术、记录管理和归档工作流同时推进。开展了从司法和行政系统提取数据的可行性研究。

27. 检察官办公室将继续维护和保存其记录和证据，以确保高度机密和敏感的资料继续得到保护，并确保证据可用于可能发生的重审。该办公室持有：(a) 物证，例如文档和硬盘驱动器；(b) 来自犯罪现场的法证实物；(c) 数字数据库。该办公室正在准备物证，以便在关闭时移交给联合国，仅供存档。此外，检察官办公室正在与联合国和黎巴嫩政府讨论法庭关闭后主要案件和关联案件法证实物的最终目的地，以及检察官办公室的数字财产应如何保存才能在今后得以恢复和使用。

5. 将判决书翻译成阿拉伯文和法文

28. 阿拉伯文、英文和法文是法庭的正式语文。目前正在将初审判决书、上诉判决书和量刑判决书从英文翻译成阿拉伯文和法文。初审判决书和上诉判决书的阿拉伯文翻译工作正在取得进展，上诉判决书(253 页)的正式翻译工作定于 2022 年底完成，将在法庭网站上公布。初审判决书(2 682 页)的翻译工作定于 2022 年底完成。初审判决书和上诉判决书的法文翻译工作仍在继续，判决书翻译阶段定于 2022 年完成。

6. 缩编和其他遗留活动

人员配置

29. 截至 2022 年底，通过与司法时间表挂钩的分阶段裁减计划以及完成司法和行政交付成果，将有另外 41 名工作人员离开法庭，2023 年还剩下 11 名工作人员。

房地和资产

30. 作为削减费用措施的一部分，法庭提出并承诺最迟在 2022 年底，即关闭前一年，腾空其当前所在的房地。为便于早日搬离该建筑物，法庭采取了以下若干步骤。目前正在稳步开展工作，以便最迟于 2022 年底作出具有成本效益的临时地点安排，用于安置数量有限的人员以及在 2023 年法庭关闭时移交给未来保管人之前需要存放场地的资产。

存放信息技术基础设施和数字档案

31. 2022 年 10 月，法庭与国际刑事法院就法庭信息技术基础设施和数字档案以及检察官办公室的数字记录和持有物的临时实物存放达成协议，上述基础设施、档案和记录仍由书记官处和检察官办公室保管和管理。移交工作本身将在 2022 年剩余时间内进行，以便进一步促进在年底前搬离法庭目前所在房地。法庭关闭后，数字档案将移交给联合国。

存放法庭的实物记录

32. 检察官办公室的司法和非司法实物档案已于 2022 年 7 月转移至荷兰国家档案馆。随后将于 2022 年第四季度转移书记官处的收集。法庭关闭后，实物记录将移交给联合国。

存放检察官办公室保管的法证实物

33. 检察官办公室继续持有与其他“相关”案件有关的法证实物，这些相关案件在法庭没有取得进展，法庭也从未对其行使管辖权。这些物品大部分正在运回黎巴嫩，准备和包装工作已于 2022 年 7 月完成，并于 2022 年 9 月运往黎巴嫩。与外部不同官方机构的讨论仍在继续，涉及需要特殊处理的“相关”案件部分物品，以确保在 2022 年 12 月中旬之前将其运回黎巴嫩。目前正在进行讨论，以寻找一个地点存放主要案件(STL-11-01)和“关联案件”(STL-18-01)的法证实物。

按需要为人数有限的工作人员提供办公场所

34. 2023 年，大部分工作人员将继续远程办公以降低成本，但仍需要最低限度的办公场所。法庭正在与刑事法庭余留事项国际处理机制谈判一项协议，以容纳 2023 年期间需要办公场所的数量有限的工作人员，主要包括信息技术和档案小组。还需要办公场所来存放构成法庭案件司法记录并由书记官处在 2023 年保管的实物(已采信的证据)。

处置当前楼宇内的剩余资产

35. 关于附着于当前楼宇的实物资产，法庭正在与其他国际组织、商业公司和荷兰政府部门联络，以便利处置剩余的实物资产，包括家具、安保设备、审判室和视

听设备以及文具。为改善可扩展性，法庭的电子邮件服务已迁移到云基 Office 365 解决方案，从而可以停用现有的电子邮件基础设施。相关数字资产、实物记录和实物资产的安全处置以及实物资产的移交工作进展顺利，有望在 2022 年完成。

静态法庭网站

36. 需要在余留阶段开展工作，建立一个静态/永久网站，载列一套完整的法庭公开记录，法庭关闭后仍将保留这些记录，以便对法庭工作感兴趣的人能够继续查阅这些信息。已就网站迁移和为保存而进行转换作了可行性研究。

37. 2022 年，以法庭三种正式语文对网站进行了重大更新，以反映司法活动的完成情况和向余留阶段的过渡。目前正在网站上公布已得到采信的证据，以便公众能查阅这些记录。

B. 余留职能和 2023 年缩编活动

38. 2023 年，预计法庭将在一个拥有 11 名核心工作人员员额的精干高效机构领导下，继续履行和完成上述余留职能。如上文第 17 段所述，预计法庭任务期限的最后延长将于 2023 年 3 月 1 日生效，并将限于非司法任务，重点是完成非司法余留职能。因此，2023 年预算将为 2023 年头两个月的最低限度司法活动计提拨备。

39. 工作的主要重点是从司法和行政系统中提取法庭的数字记录，归档后移交联合国。这一过程将需要从数据库中提取带有相关元数据的记录，包括密级，以便对这些材料进行适当的保密分级和归类。然后，将对提取的记录进行评估、整理、记录/登记和移交准备，以便将来一经移交联合国，即可查阅和使用。

40. 将利用 3 名信息技术干事和 2 名档案干事来完成数字提取和归档活动，行政干事将履行协调职能。这些工作人员将得到短期协助和专门的外部咨询服务作为辅助，以确保及时交付提取和归档项目，并随后在 2023 年移交给联合国。

41. 在法庭关闭之前，目前由书记官处保管的司法和非司法数字记录和实物记录将移交给联合国，为此需要与材料包装和运输有关的短期援助和订约承办事务。协调职能将由档案干事履行。

42. 在核实从法庭媒体存储设备中提取的法庭数字记录已完整和准确移交之后，法庭将安全处置所有其他剩余数字信息资产、媒体存储设备和剩余信息技术设备。此外，某些实物记录将达到其保存期，并将被安全销毁。

43. 2023 年期间，检察官办公室将最后完成准备工作，并将其实物记录和数字财产移交给联合国。此外，该办公室还将与联合国和黎巴嫩政府协商，最后完成主要案件和关联案件的法证实物准备工作，并将其转移到最终存储地。一名非全时办公室主任和一名全时信息系统干事将开展这些活动。

44. 关于 2023 年期间为保护和支助受害人和证人提供的持续援助，法庭将维护紧急联系电话和保密的证人/受害人数数据库，以及与各国之间原已存在的搬迁协议，并进行风险评估。关闭前，法庭将通知受害人和证人，目前提供的服务将于 2023

年底停止。这些活动将通过顾问和短期助理人员提供，并由法律干事进行协调。如有必要，检察官办公室将协助保护证人和受害人。

45. 其他活动包括修订和出版主要案件初审判决书的阿拉伯文译文以及初审、上诉和量刑判决书的法文译文。法庭网站将转换为静态版本，作为法庭遗产。在这一年中，除了初审、上诉和量刑判决书的阿拉伯文和法文正式译文外，还将继续更新记录誊本网站，上载公开文件、证物和可能的视听材料。信息技术干事和档案干事除提供短期协助外，还将支持上述活动。到 2023 年底，网站上的叙述性内容将以英文、阿拉伯文和法文进行修订，以反映 2023 年 12 月 31 日的最后关闭。这些活动将由法律干事和咨询人提供。

46. 法庭还将在 2023 年开展清算活动，包括：(a) 剩余工作人员的离职；(b) 最后完成对工作人员、咨询顾问和商业伙伴的付款；(c) 结束商业合同；(d) 终止与各国政府和国际组织的有关协定；(e) 关闭法庭的银行帐户；(f) 完成财务报表；(g) 捐助者报告义务。这些职能将由书记官长和行政干事在法律干事的支持下履行。

四. 财务状况和筹资努力

47. 尽管大力开展筹款工作并将在 2023 年持续进行，但向法庭提供的自愿捐款多年来继续下降，从 2019 年的 2 270 万美元降至 2020 年的 2 050 万美元，2021 年降至 810 万美元，预计到 2022 年降至 100 万美元。在编写本报告时，2023 年无认捐款，也不清楚黎巴嫩是否有能力在 2023 年向法庭捐款。

48. 根据大会第 76/246 A 号决议为 2022 年核准的补助金 600 万美元虽然对法庭开展工作至关重要，但大大低于所需数额，导致该年度资金严重短缺。黎巴嫩继续面临经济挑战，使其无法提供捐款，自愿捐助国也无法弥补资金短缺。

49. 2022 年 3 月，法庭通知其管理委员会，如果不追加供资，法庭将无法执行 2022 年工作方案，包括完成主要案件和过渡到余留阶段。由于法庭必须确保遵守对工作人员和商业伙伴的财政承诺，法庭告知管理委员会，它将被迫按照法庭的任务规定，将资金用尽的情况通知相关利益攸关方，并触发提前清算进程。

50. 黎巴嫩政府尽管面临经济挑战，但仍作出重大努力，认捐 90 万美元，作为其摊款的一部分，以避免过早清算并确保完成法庭的司法工作。与此同时，法庭还为克服提前清算作出了特别努力，上诉分庭承诺比原计划提前一个月作出上诉判决。共同努力使法庭得以继续运作，调整后的司法时间表为编制 2022 年订正预算提供了基础。2022 年 5 月 19 日，管理委员会批准了 2022 年订正预算，金额为 710 万美元，与 2022 年初始预算相比减少了 32.61 万美元。还确定了进一步削减，办法是尽可能纳入增效措施，包括裁撤一些空缺员额，并从 2022 年 4 月起将多数上诉分庭法官转为兼职。法庭在 2022 年全年继续留在现有楼宇内所需的资源部分抵消了节余。

51. 法庭继续与潜在捐助者和管理委员会密切接触。2022 年 1 月至 8 月期间举行了 7 次管理委员会会议，除与委员会主席、黎巴嫩委员会代表和其他委员会国

家频繁进行多次双边讨论外，法庭还在会上征求进一步捐款。在与主席协调下对可能提供捐款的国家进行战略分析后，法庭寻求与 11 个非委员会国家进一步开展双边接触。

52. 2022 年 4 月，在联合国、黎巴嫩政府、管理委员会主席和法庭所有负责人的支持和参与下，采取虚拟方式举行了一次关于法庭成就和所需支持的外交简报会，所有会员国均可参加。67 个国家出席了简报会，各位代表从纽约、海牙和各国首都连线参会。为支持这一活动并在简报会后引起可能提供捐款的国家兴趣，制作了一份筹资出版物。8 月，秘书长致函所有会员国，请它们为法庭提供自愿捐款。这些筹资努力有限度地扩大了法庭的捐助方基数，一个新的捐助国提供了 2 万美元自愿捐款。

53. 6 月，黎巴嫩政府支付了认捐款，法庭得以继续运作，避免清算。完成工作计划的通过和黎巴嫩捐款的支付是关键的事态发展，为有限的捐助国提供额外自愿资金提供了基础。这些因素，加上调整后的审结主要案件司法时间表和 2022 年核减订正预算，解决了 2022 年的资金短缺。

五. 补助金利用率

54. 大会第 [75/253](#) B 号决议在 2021 年方案预算第 8 款(法律事务)下追加批款 1 550 万美元，作为补助金补充法庭的自愿财政资源。因大会核准了补助金，法庭能够继续执行其 2021 年工作方案。如下文表 1 所示，法庭 2021 年支出总额为 3 170 万美元，由 1 550 万美元补助金和 1 620 万美元其他收入支付。1 550 万美元补助金的使用情况在已审计财务报表和 2021 年方案预算财务执行情况报告 ([A/77/347](#))中列报。

55. 大会第 [76/246](#) A 号决议在 2022 年方案预算第 8 款(法律事务)下批款 600 万美元，作为补助金补充法庭的自愿财政资源。因大会核准了补助金，法庭能够根据 2022 年订正预算继续执行其工作方案。法庭补助金的发放是根据每月现金状况和预计现金支付情况逐步进行的。

56. 截至 2022 年 8 月，已从核定的 600 万美元补助金中拨付 426 万美元。截至编写本报告时，预计 2022 年补助金将在 2022 年 12 月 31 日之前全部使用，以补充已收到和预计将收到的自愿捐款。自愿捐款加上补助金，将足以支付 2022 年订正所需资源总额。

六. 2023 年法庭所需资金

57. 2023 年预算与本报告第三节所述工作计划的所需资源保持一致。法庭管理委员会于 2022 年 8 月 8 日核准了 2023 年预算，反映了实现完成工作计划的绝对最低所需资源。在编写本报告时，尚无为 2023 年提供的任何已确认认捐。

58. 秘书长在 2022 年 8 月 16 日给安全理事会主席的信([S/2022/660](#))中通知安理会，法庭已于 7 月 1 日开始履行余留职能，鉴于余留职能的范围有限，联合国

和黎巴嫩政府商定，余留阶段将于 2023 年底前完成。法庭将于 2023 年 12 月 31 日关闭。

59. 秘书长还向安全理事会通报了法庭面临的财政困难，并表示他打算请大会为 2023 年提供补助金，使法庭能够履行其余留职能并在 2023 年底关闭。

60. 安全理事会主席在 2022 年 8 月 31 日给秘书长的信(S/2022/661)中通知秘书长，安理会成员表示注意到秘书长在信中表达的意图，并有一项理解，即以后将用法庭收到的自愿捐款偿还补助金，向大会提交报告的相关要求将得到遵守，而且法庭供资安排的自愿性质不会改变。安理会成员强调指出，黎巴嫩的捐款和捐助方的捐款仍应当是法庭的主要资金来源，并应进一步作出努力，避免对补助金的依赖。

61. 2023 年预算为 2 968 000 美元，与 2022 年订正预算 7 065 400 美元相比，减少 4 097 400 美元。2023 年所需资源的进一步详情，包括 2021 年和 2022 年支出情况的信息列于表 1 至表 3。

表 1

黎巴嫩问题特别法庭按构成部分和可用资金列示的财政资源

(千美元)

构成部分	2021 年 实际支出 a	2022 年 订正预算 ^a b	2022 年 支出估计数 c	资源变动		2023 年所需 资源估计数 ^b f=b+d
				数额 d	百分比 e=d/b	
支出/所需资源						
A. 分庭	3 650.6	1 083.9	1 073.2	(1 050.2)	(96.9)	33.7
B. 检察官办公室	6 495.0	848.4	860.5	(460.7)	(54.3)	387.7
C. 书记官处	19 178.2	4 878.9	4 871.8	(2 358.4)	(48.3)	2 520.5
D. 辩护方办公室	2 350.9	254.2	259.9	(228.1)	(89.7)	26.1
小计	31 674.7	7 065.4	7 065.4	(4 097.4)	(58.0)	2 968.0
收入						
承前期初余额	7 446.6	—	—	—	—	—
认捐、捐款和其他收入	8 724.7	1 065.4	1 065.4	(1 065.4)	(100.0)	—
已核定的补助金数额	15 503.4	6 000.0	6 000.0	(3 032.0)	(50.5)	2 968.0
收入共计	31 674.7	7 065.4	7 065.4	(4 097.4)	(58.0)	2 968.0
盈(亏)	—	—	—	—	—	—

^a 管理委员会于 2022 年 5 月 19 日核准 2022 年订正预算，总额为 6 690 900 欧元(按 2022 年 5 月 15 日 0.947 欧元=1 美元的汇率计算，折合 7 065 400 美元)。

^b 管理委员会于 2022 年 8 月 8 日核准 2023 年预算，总额为 2 959 050 欧元(按 2022 年 9 月 15 日 0.997 欧元=1 美元的汇率计算，折合 2 967 955 美元)。

表 2

黎巴嫩问题特别法庭按支出用途和资金供应情况列示的所需资源

(千美元)

构成部分	2021 年 实际支出	2022 年 订正预算 ^a	2022 年 支出估计数	资源变动		2023 年所需 资源估计数 ^b
				数额	百分比	
	a	b	c	d	e=d/b	f=b+d
支出/所需资源						
员额	21 702.5	4 685.8	4 735.3	(3 274.1)	(69.9)	1 411.7
编外人员报酬	1 918.5	562.3	561.1	(552.3)	(98.2)	10.0
其他工作人员费用	3 572.3	302.7	287.5	284.2	93.9	586.9
咨询人	1 057.7	97.1	85.9	(8.8)	(9.1)	88.3
差旅费	24.8	5.5	—	(5.5)	(100.0)	—
订约承办事务	1 144.5	781.1	653.0	(287.4)	(36.8)	493.7
一般业务费用	2 124.0	591.8	712.3	(214.4)	(36.2)	377.4
用品和材料	130.4	9.5	5.5	(9.5)	(100.0)	—
家具和设备	—	29.6	24.8	(29.6)	(100.0)	—
小计	31 674.7	7 065.4	7 065.4	(4 097.4)	(58.0)	2 968.0
收入						
承前期初余额	7 446.6	—	—	—	—	—
认捐、捐款和其他收入	8 724.7	1 065.4	1 065.4	(1 065.4)	(100.0)	—
已核定的补助金数额	15 503.4	6 000.0	6 000.0	(3 032.0)	(50.5)	2 968.0
收入共计	31 674.7	7 065.4	7 065.4	(4 097.4)	(58.0)	2 968.0
盈(亏)	—	—	—	—	—	—

^a 管理委员会于 2022 年 5 月 19 日核准 2022 年订正预算，总额为 6 690 900 欧元(按 2022 年 5 月 15 日 0.947 欧元=1 美元的汇率计算，折合 7 065 400 美元)。

^b 管理委员会于 2022 年 8 月 8 日核准 2023 年预算，总额为 2 959 050 欧元(按 2022 年 9 月 15 日 0.997 欧元=1 美元的汇率计算，折合 2 967 955 美元)。

表 3
黎巴嫩问题特别法庭所需员额资源(包括法官)

类别	核定				2023 年拟议 所需资源
	2021	2022 年 1 月至 7 月	2022 年 8 月至 12 月	2022 年 8 月至 12 月(订正)	
专业及以上职类					
法官	5	5	—	—	—
USG	1	1	—	—	—
ASG	1	1	—	—	—
D-2	2	2	—	—	—
D-1	1	—	1	—	—
P-5	9	3	—	1	1
P-4	15	8	3	4	3
P-3	27	11	2	5	4
P-2/1	22	12	4	6	3
小计	83	43	10	16	11
一般事务及有关职类					
外勤事务	1	—	—	—	—
特等	2	2	2	1	—
其他职等	48	12	—	11	—
当地雇员	6	—	—	—	—
小计	57	14	2	12	—
共计	140	57	12	28	11

缩写：ASG，助理秘书长；USG，副秘书长。

62. 2023 年 2 968 000 美元的预算与 2022 年订正预算相比，以下各项共减少 4 097 400 美元：分庭(1 050 200 美元)、检察官办公室(460 700 美元)、书记官处(2 358 400 美元)和辩护人办公室(228 100 美元)。所需资源减少的原因是，法庭在 2022 年 6 月大规模减少司法活动，2022 年 7 月过渡到有限余留阶段，并相应地继续缩编各项职能，以便在 2023 年 12 月 31 日关闭。

63. 2 968 000 美元预算将用于 11 个员额(1 411 700 美元)，包括一名书记官长(P-5)、一名法律干事(P-4)、一名行政干事(P-4)、4 名信息技术人员(2 个 P-3 和 2 个 P-2)、2 名档案工作人员(1 个 P-3 和 1 个 P-2)、检察官办公室一名非全时工作人员(P-4) (70%)和分庭一名短期工作人员(P-3) (两个月)。

64. 非员额资源 1 556 300 美元将用于支付编外人员报酬(10 000 美元)、其他工作人员费用(586 900 美元)、咨询人(88 300 美元)、订约承办事务(493 700 美元)和一般业务费用(377 400 美元)。

65. 请批的补助金一旦获得大会核准，联合国将在 2023 年定期向法庭书记官长发放款项。支付的款项将在财务报表中记为支出，对应的最终支出数额将在 2023 年财务执行情况报告中列报为 2023 年补助金。

七. 结论

66. 秘书长赞扬黎巴嫩问题特别法庭自成立以来取得的进展，并欢迎法庭结束司法活动，过渡到有限的余留阶段。在这方面，考虑到法庭的任务规定，秘书长强调，仍然必须确保以符合《联合国和黎巴嫩共和国关于设立黎巴嫩问题特别法庭的协定》规定的方式履行余留义务，并确保有条不紊地关闭法庭，以保留法庭的遗产。

67. 秘书长欢迎黎巴嫩政府多年来提供 49% 的供资，并感谢该国在面临持续经济挑战的情况下仍致力于促进法庭的工作。

68. 秘书长深为关切的是，就在计划有序交付余留职能并在 2023 年底关闭之际，法庭继续面临严重的财政困难。国际社会仍然必须确保法庭拥有必要的财政手段来保护和保存证据和档案，保障机密材料的安全并协助保护受害人和证人。

八. 建议

69. 秘书长请大会：

(a) 表示注意到本报告以及 2022 年核定补助金的使用情况；

(b) 表示注意到 2021 年方案预算财务执行情况报告显示 2021 年使用补助金 15 503 400 美元；

(c) 表示注意到 2023 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间黎巴嫩问题特别法庭所需资源估计数为 2 968 000 美元，用于法庭完成其余留职能并于 2023 年 12 月 31 日关闭；

(d) 在 2023 年方案预算第 8 款(法律事务)下批款 2 968 000 美元，作为法庭补助金，但有一项谅解，即在收到更多自愿捐款后，将相应减少对联合国供资的使用，并在 2023 年方案预算财务执行情况报告中列报；

(e) 表示注意到向联合国移交法庭记录和档案可能涉及预算问题，特别是方案预算第 29 B 款(业务支助部)项下的预算问题，将根据预算编制程序向大会提交有关该款的拟议资源。

附件一

为执行相关建议而采取的后续行动汇总

建议简述

为执行建议而已经或将要采取的行动

行政和预算问题咨询委员会的报告(A/76/7/Add.21)

行预咨委会注意到收到的结案计划，包括余留职能将主要限于管理和保存法庭记录和档案、协助国家当局和回应索取资料的请求以及保护和支持受害人和证人。行预咨委会强调指出，余留职能应经适当机构核准。(第 11 段)

据回顾，秘书长在 2021 年 2 月 10 日给安全理事会主席的信(S/2021/149)中通知安理会，他打算就法庭完成司法工作后可能需要履行的余留职能进行协商。

秘书长在 2021 年 9 月 7 日给安全理事会主席的信(S/2021/796)中通知安理会，他打算请求大会为 2022 年核准补助金。秘书长还告知安理会，继他 2021 年 2 月 10 日的信之后，联合国和黎巴嫩政府已商定法庭履行余留职能的框架，该框架将在“阿亚什等人”案的上诉结束后开始。秘书长解释说，法庭的余留职能将主要限于管理和保存法庭的记录和档案、协助国家当局和回应索取资料的请求以及保护和支持受害人和证人。虽然法庭将保留对目前授予法庭的其他司法职能的法律权力，但在余留阶段将不会持续开展任何司法或调查活动，除非因具体情况需要履行这些司法职能。安全理事会主席在 2021 年 9 月 14 日给秘书长的信(S/2021/797)中告知秘书长，安理会成员强调指出，黎巴嫩和捐助方的捐款仍然应是法庭，包括其余留职能的主要资金来源。

考虑到余留职能履行框架，联合国和黎巴嫩政府就黎巴嫩问题特别法庭于 2022 年 6 月 20 日完成工作并有序关闭达成协议。完成工作计划规定，法庭的司法工作将最迟于 2022 年 6 月底完成，届时开启法庭的余留阶段。联合国和黎巴嫩政府还商定，法庭的余留阶段将于 2023 年底完成。如完成工作计划所述，法庭余留阶段的规模有限，重点是记录和档案、证人和受害人保护、对索取资料的要求作出回应，以及有条不紊地缩减活动，以便在 2023 年关闭。法庭 2022 年订正预算和 2023 年预算概述了执行完成工作计划所需资源，得到法庭管理委员会的批准。

请参阅本报告第四节。

行预咨委会关切地注意到自愿捐款的状况和下降趋势，并相信，在大会审议本报告时，将向大会提供关于最近捐款的最新信息。鉴于黎巴嫩政府在维持对法庭的财政支持方面所面临的挑战，行预咨委会重申，秘书长和法庭将加强筹资努力，包括为此扩大捐助方基数，

并鼓励管理委员会成员和其他相关国家继续作出财政努力(另见 [A/75/7/Add.40](#)，第 18 段)。(第 20 段)

行预咨委会虽然注意到 2022 年所需资源与 2021 年相比大幅减少，但认为法庭可进一步降低费用并提高效率，包括为此加快敲定法庭余留职能的合署办公事宜和共享服务协议，并推迟非紧急费用。(第 25 段)

法庭决定把宣布上诉判决的时间提前一个月，法庭从而得以发布 2022 年订正预算，比 2022 年初始预算减少 326 100 美元。还确定了进一步削减，办法是尽可能纳入增效措施，包括裁撤一些空缺员额，并从 2022 年 4 月起将多数上诉分庭法官转为兼职。

就 2023 年而言，商定的完成工作计划是以一个具有成本效益的框架为基础，以完成法庭的工作。法庭将于 2022 年底撤出当前所在楼宇，从而在最后一年节省建筑和安保相关费用。目前正在稳步开展工作，以便最迟于 2022 年底与姐妹组织作出具有成本效益的临时地点安排，用于安置数量有限的人员和法庭的服务器及信息技术基础设施，并安置在 2023 年法庭关闭时移交给未来保管人之前需要存放场地的资产。2023 年，大部分工作人员将继续远程办公以降低成本，但仍将根据需要从一个姐妹组织处租用最低限度的办公场所。法庭的实物记录将在 2023 年期间存放在荷兰国家档案馆，然后在法庭关闭后移交给联合国。

附件二

黎巴嫩问题特别法庭的财务状况

表 A.1

截至 2021 年 12 月 31 日黎巴嫩问题特别法庭的财务状况

(千美元)

A. 收入	
自成立(2007 年)到 2021 年的已收捐款	733 497.5
自成立以来的已得利息和其他调整数或收入	1 876.0
其他收入	4 696.7
小计	740 070.2
B. 支出	740 070.2
资金结余(短缺)	—

表 A.2

黎巴嫩问题特别法庭 2022 年财务状况以及 2022 年和 2023 年预测

(千美元)

A. 2022 年收入	
承前期初可用余额	—
2022 年已收捐款	1 065.4
2022 年末兑现认捐	—
2022 年预期认捐	—
已批款的补助金数额	6 000.0
小计	7 065.4
B. 2022 年订正预算^a	(7 065.4)
C. 2022 年盈余/(短缺)估计数	—
D. 2023 年收入	
2023 年末兑现认捐	—
2023 年预期认捐	—
小计	—
E. 2023 年拟议/核定预算^b	(2 968.0)
F. 2023 年短缺估计数(由经常预算补助金弥补)	(2 968.0)

^a 管理委员会于 2022 年 5 月 19 日核准 2022 年订正预算，总额为 6 690 900 欧元(按 2022 年 5 月 15 日 0.947 欧元=1 美元的汇率计算，折合 7 065 400 美元)。

^b 管理委员会于 2022 年 8 月 8 日核准 2023 年预算，总额为 2 959 050 欧元(按 2022 年 9 月 15 日 0.997 欧元=1 美元的汇率计算，折合 2 967 955 美元)。

附件三

组织结构图

